

# СВОБОДА SVOBODA

## УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК L Ч. 210. Джерзі Сіті, Н. Дж., четвер, 8-го жовтня 1942.

No. 210 Jersey City, N. J., Thursday, October 8, 1942.

VOL. L.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ. ПЯТЬ ЦЕНТИВ ЗА ГРАНИЦЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ.

Тел. „Свобода“: ВЕрген 4-0237. — Тел. У. Н. Союз: ВЕрген 4-1016 4-0897

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA. FIVE CENTS ELSEWHERE.

### СЕНАТ ДИСКУТУЄ НАД ПОДАТКАМИ

ВАШИНГТОН. — Сенат прийняв в засаді один законопроект, на основі якого прийдеться всім громадянам платити за цей рік податки. Але, хоч той законопроект в засаді прийнято, то до нього будуть ще додавати різні поправки. Згаданий законопроект це тільки основа для дискусій. Він передбачає, що податки за цей рік вже платитимуть подружжя пари, що заробляють по \$1.200 річно і більше. Нежонаті особи платитимуть від \$500 річного приходу і більше. На кожного іншого члена родини, що знаходиться на удержанні даного податковця, можна відрахувати по \$300. Минулого року можна було відрахувати по \$400. Також правдоподібно можна буде відрахувати таку суму на воюка, що служить привілейку, коли він не має вищої підстаршинської чи старшинської ранги. Від кожного долара поверх наведених сум треба буде платити по 19 центів по-чашині. А приходи, що винесуться по 200.000 доларів річно у 88% повернуть назад в руки уряду.

#### РЕСТОРАНИ ЗА БЕЗМЯСНИЙ ДЕНЬ.

НЮ ЙОРК. — Ньюйорські ресторани через свої організації висказали готовність впровадити в себе безмясний день. Деякі з тих організацій заявили, що таким безмясним днем може бути п'ятниця. Інші говорять, що краще, коли буде вівторок, а то тому, що в п'ятницю всеодно багато людей їсть рибу, отже в тім дні не можна було б заощадити на м'ясі стількі, що у вівторок. Покищо вони не згодні ще на день, але погодилися всі одностайно відносно одного безмясного дня. Деякі ресторани сами на власну руку впровадять безмясний день вже цієї п'ятниці.

#### ЯК ОГРАНИЧИТИ СПОЖИВАННЯ М'ЯСА.

ВАШИНГТОН. — Компетентні урядові кола подали пояснення відносно обмеженого споживання м'яса, впровадженні в баранині. Уряд закликає всіх громадян, щоб вони сами добровільно обмежували споживання названого м'яса до двох і пів фунта на особу тижнево. Тих два і пів фунта має бути разом з кістками, чи без, в такій формі, в якій подає різник. Коли хтось приймає гостей, має угостити їх власним пайком, а не добавляти поверх свого пайка. Також не вільно купувати м'яса для домашніх звірят, псів і котів. Зрозуміло, що це відноситься до названих родів м'яса. Бо попри те можна купувати необмежену скількість дробу, як теж печінок, нирок вепрових колісок і т. п.

#### ЗБИРАННЯ ЗАЛІЗЯ В СТЕЙТЕН АЙЛЕНД.

НЮ ЙОРК. — Збір старого залізя в Стейтен Айленд, коли ходити про скількість на особу, дана найкращі висліди. Бо хоч Стейтен Айленд є найрішше заселена ділянина, вона має всего 170.000 людей, то проте зложили поверх 15 мільонів фунтів старого залізя. Себо, на голову два рази більше, як ділянина Квіне. Люди на Стейтен Айленд подарували на „скреп“ п'ять добрих автомобілів, як теж чимало добрих машин до шиття і біциклів, так що збиранням не раз шкода було скидати ті речі на купу залізя.

#### ВИДАТКИ НА ВІЙНУ.

ВАШИНГТОН. — Америка нині витрачає по 227 мільонів доларів денно на війну. Вона побудувала коштом 13 біліонів доларів багато нових фабрик. На цілу націю незатруднених людей нині припадає за день два мільйони і 200 тисяч. Пересічно люди заробляють по 85 центів на годину, а на відсотки 23% більше, як рік тому. Але нині життя подорожало на 10,5% в порівнянні до минулого року, а 16% в порівнянні до 1940 р.

#### СПИНАТЬ ВИКОПУВАННЯ ЗОЛОТА.

ВАШИНГТОН. — Станувши на становищі, що в нинішню пору сталь важливіша від золота, американські влади здержали видобування золотої руди, а всіх робітників забрали до інших копалин залізної руди. В копалинах золота залишено лише мале число робітників, що зберігають ті копалини.

#### ЧАЮ Є ПОДОСТАТКОМ.

НЮ ЙОРК. — Бюро чаю подало до відома, що в нинішню хвилю є в Америці на сім місяців чаєвих резервів для нормального споживання. За той час доплив чаю з Азії буде продовжатись і доповняти ті резерви так, що нема страху, що зайде брак чаю.

#### МОЖЕ БУТИ БРАК ІНЖИНІРІВ.

НЮ ЙОРК. — Декан Сіті Каледжу, д-р Альфред Ньюмен заявив, що військові влади повинні ще на якийсь час залишати молодих хлопців, студіюючих інженерські науки, щоб ті науки вони докінчили. Інакше може заіснувати гострий брак інженерських експертів.

#### ПРЕЗИДЕНТ ПЛАНУЄ ШЕ ОДНУ ПРОМОВУ.

ВАШИНГТОН. — Президент Рузвельт заявив, що в короткому часі він вилосить чергову промову до американської нації, в якій зясує деякі біжучі питання, зв'язані з внутрішнім життям нації.

### Заклик Вилкого Створити Другий Фронт Президент Усунув на Бік

ВАШИНГТОН. — Президент Рузвельт, на запит одного журналіста, що він думає про залик Вилкого, щоб негайно створити на заході Європи другий фронт і що політичні лідери Об'єднаних Держав потребуватимуть в тім напрямку заохоти від публіки, відповів, що він не потребує такої заохоти. Коли журналісти далі домагались виразнішої думки, президент відповів, що читав у газетах заголовки про той великий залик Вилкого, але не читав самих до-несень, бо уважав їх нерічевими і спекулятивними. Також президент заявив, що не вважає за потрібне робити якусь завагу на залик Сталіна, поданого шляхом листа до одного американського журналіста в Москві, Кеселіго. Зате президент potwierдив вістку, що до Вашингтону вертається в цілі зложення звіту американський амбасадор до Москви, адмірал Стендлі.

Вашингтонські урядові кола опублікували ново підписаний протокол поміж Америкою, Британією і Советами, на основі якого Америка і Британія зобов'язуються посилати Советам великі підмоги в матеріалах. Америка зобов'язалась вже раніше посилати Советам на три і пів біліона воєнних матеріалів і ту свою обіцянку вона не лише додержує вповні, але посиляє більше і скорше, ніж було уможовлено.

### УШКОДЖЕННЯ ЯПОНСЬКОГО КРУЖЛЯКА

ВАШИНГТОН. — Бої на острові Гвадалканал продовжуються. Японці пробували кинути на острів нові скріплення і посилали туди транспортні кораблі, хоранені воєнними кораблями. На той транспорт напали американські літаки і бомбами та торпедами тяжко ушкодили японського кружляка і транспорт. Також зістрілили при тім 11 японських літаків. Бої на Гвадалканалі проте далі продовжуються, бо японці пробують за всяку ціну відбити від американців великий повітряний майдан, котрий японці там сами побудували, а котрий забрали їм американці. До якої міри японці вважають той острів важним, вказує факт, що пробуючи його відібрати вони дотепер втратили 230 літаків, як теж 30 їх кораблів було затоплено, або ушкоджено.

### Бритійці Глядять з Оптимізмом на Події на Советському Фронті

ЛОНДОН. — Дру Милтон пише, що британські військові знавці, обговорюючи стратегічне положення в Росії, не виявляють тенер тих сумнівів, що їх мали тому місяць. Навпаки вони глядять на це оптимістично, добавуючи слабкість по німецькому боці. А це тому, бо Совети вдержали фронт в південній Росії й заховаали цілість своєї армії, а крім того мають такі великі запаси нафти, що їм вистарчить на дефензиву в часі зими і на офензиву з весною 1943-го року. Усе те є дуже важне, кажуть знавці, бо від цього залежить Аліантська стратегія на заході.

### СТЕНДЛІ ПРИБУДЕ НЕЗАБАРОМ ДО ВАШИНГТОНУ

МОСКВА. — Американський амбасадор, Вільям Г. Стендлі, мав побачення з советським прем'єром, Йосифом Сталіном, і обговорював з ним ті справи, які він думає предложити президентови Рузвельтові, як верне до Злучених Держав, що скоро наступить. Стендлі буде обговорювати з президентом Рузвельтом і секретарем стейту Голлом потребу тіснішої мілітарної співпраці між Злученими Державами і СРСР.

### НЕ ХОЧЕ ЗНОВУ ОБГОВОРЮВАТИ ДРУГИЙ ФРОНТ

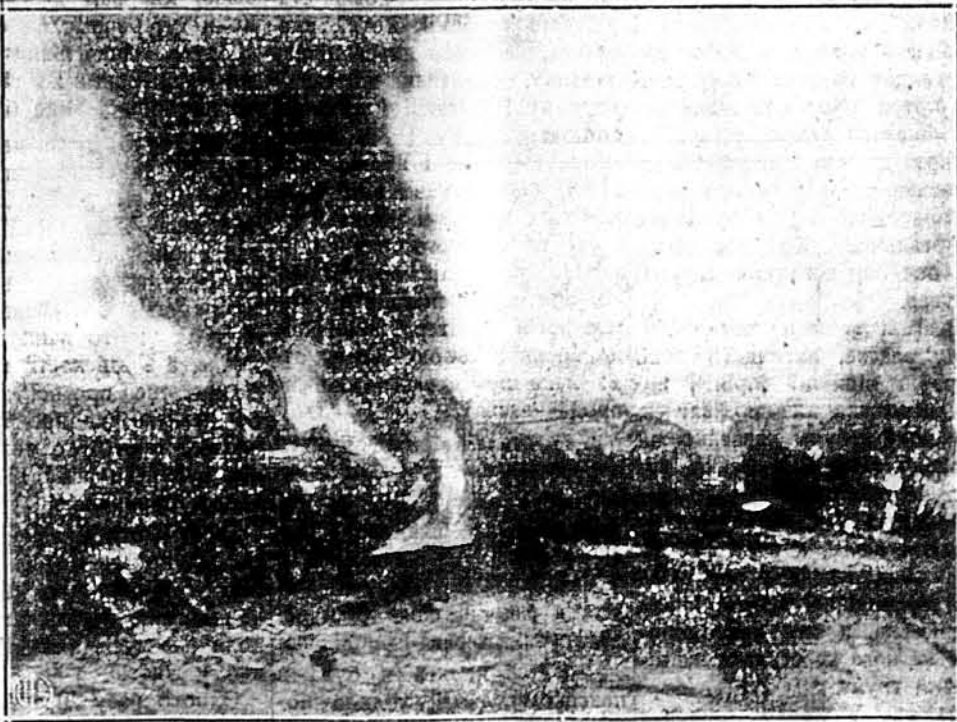
ЛОНДОН. — Хоч як послі натискали на прем'єра Чорчила, щоб вивинив справу другого фронту у зв'язку з тим, що написав Сталін, а сказав Вилкі, Чорчил відмовився від того, стоячи на тому, що було сказане ним передше. Видно було, що Чорчил і уряд не є вдоволені з способу, в який висловився Сталін і Вилкі у пій важній справі.

### НІМЦІ АТАКУЮТЬ, АЛЕ БЕЗ УСПІХУ

МОСКВА. — Советські звідолення подають, що 30.000 німецьких вояків і 100 танків атакували в Сталінграді 20 разів, але не посунулися ні на пядь землі.

### НІМЕЧЧИНА ЗНОВУ БОМБАРДОВАНА

ЛОНДОН. — Як тільки вилогодилось, британські і канадські бомбовики бомбардували з великою силою різні німецькі промислові центри, а найбільше місто Есен, при чому втратили 10 бомбовиків, що це є багато, коли брати під увагу великі розміри налетів.



11 ОСІБ ГИНЕ В ТРАГІЧНІМ ВИПАДКУ. На гостинці коло Ломбертону, в стейті Норт Кароліна, скоївся потрійний зудар автомобілів. Візник газолінового троку, що горить на світліні на дівім боці, пробував уникнути інший автомобіль, але, скрутивши вдарив у сильно навантажений омнібус. Одинацять осіб згоріло на місці, а 18 інших були тяжко попарені й покалічені.

### В НОРВЕГІЇ ЗНОВУ ПРОГОЛОШЕНО ВІЙМКОВИЙ СТАН ЧЕРЕЗ САБОТАЖІ

СТОКГОЛЬМ (Швеція). — Уже другий раз на протязі останніх 13 місяців спротив населення заставив німецьку окупантську владу проголосити віймковий стан. Як причину подано численні саботажі. Навіть розбудова укріплень у фйордах не поступає вперед через саботаж з боку робітництва. По проголошенню віймкового стану воєнний суд судив 10 визначних норвезьких громадян і засудив їх на смерть у відплату за саботажні намагання. Між розстріляними є адвокати, журналісти, інженіри, банкові урядники і бізнесмени.

#### РЕВОЛЮЦІЙНИЙ ДУХ ПОШИРЮЄТЬСЯ.

ЛОНДОН. — Відомості, що надходять з Норвегії, вказують, що там раз-у-раз приходить до щораз більших конфліктів між німецькою владою і владою Квізлінга та населенням. В краю населення голодує, а німецька армія обдирає його безощадно ще і з тих скромних живностевих запасів, що залишилися. Крім того треба годувати в самій столиці до 100.000 німців, що втікли з Надренії, бомбардованої постійно британцями і американцями.

#### СКІНЧИТИ З ІМПЕРІАЛІЗМАМИ, КАЖЕ ВІЛКІ.

ЧУНГКІНГ (Китай). — Вендел Вилкі, особистий представник президента Рузвельта, є витаний в Китаю з незвичайним одушевленням, бо висказав такі погляди, які відповідають почуванням китайців. Отже Вилкі заявився за те, щоб демократії ще перед закінченням війни заявляли проти всяких імперіалізмів. Зокрема він підкреслив, що ніяка пядь китайської землі не повинна бути під ніякою іншою владою крім китайської. Він теж казав, що треба вже тепер знайти спосіб, як допомогти колоніальним народам, щоб вони стали по війні вільними і незалежними, та щоб по війні вже не було ніяких „колоніальних мандатів“. Говорячи до китайців через радіо Вилкі сказав: „Давні колоніальні часи вже минули“.

#### Загарантувати усім свободу.

Вилкі теж заявив, що те, що він бачив, переко-нує його, що обороною війни не виграємо. А що всі краї, які він обїхав, а є їх 13, хочуть, щоб Об'єднані Держави ту війну виграли, то треба зробити те, чого ті краї собі бажають. А саме розпочати офензиву. Але та офензива владється тоді, коли всі краї й народи відчуватимуть, що по війні зможуть жити в свободі й незалежності. Але так є, що у всіх них є сумніви щодо того, чи демократії згодяться по війні на те, щоб так дійсно було. І ці сумніви є слабкою точкою, яку треба усунути. З тим зв'язав Вилкі і свій спротив проти імперіалізмів. Китайська преса розписалась про це дуже широко і ставить пропозицію, щоб Злучені Держави повзяли позитивні кроки щодо цього, щоб ліквідувати імперіалізми.

#### В ІНДІЇ ІДЕ ДО КРАЩОГО.

КАЛЬКУТА (Індія). — Юнайтед Прес подає, що наближається пора, коли можна надіятись японського нападу на Індію. Та положення в краю тепер далеко ліпше ніж було. Майже всюди фабрики функціонують як слід. Поїзди курсують правильно. А цього не було, як Ганді проголосив пасивний опір. Влада є того переконання, що краєм можна контролювати без військової асисті.

#### ОКУПОВАНІ НІМЦЯМИ КРАЇ ГОЛОДУЮТЬ.

ЛОНДОН. — Виходить, що маршал Герінг сказав правду, що німці не будуть цієї зими гинути з голоду, але таке буде з населенням зайнятих німцями країв. Між-Аліантський Інформаційний Комітет подає, що в Бельгії минулої зими коло два мільйони людей не бачило навіть бульби, а цієї зими буде ще гірше. В Польщі й Сербії є далеко гірше, бо там окупантська влада забрала все, що тільки було можливе. В Греції булиби люди вигинули з голоду, якби був британський уряд не зіволів на довіз живности. В Голандії не можна дістати навіть тої маленької скількості м'яса, що є означена на картках. Таке саме є в Франції, Чехословаччині, Данії, Норвегії.

#### В АНГЛІЇ НАЗАГАЛ ЛЮДИ ЗДОРОВІ.

ЛОНДОН. — Департамент здоров'я оголошує статистику, з якої виходить, що хоч і в Англії є обмеження щодо поживи, то це не відбивається зле на здоров'я. Найгірше є тільки з поширенням венеричних хворіб. Вони піднесли на 70,5% з часу, як вибухла війна.

#### ТЕЙЛОР ПЕРЕГОВОРЮВАВ З ЧОРЧИЛЕМ.

ЛОНДОН. — Майрон Тейлор, посол президента Рузвельта до Ватикану, вертаючи з своєї місії вступив до Лондону, де мав побачення з британським прем'єром Чорчилом. Легко догадатись, про що була мова, бож Тейлор переговорював з Папою. Пізніше Тейлор мав розмову теж і з Іденом.



# Національна Єдність

Вже перед тим ми часто порушували справу національної єдності. Кожний раз ми підкреслили, що треба національної єдності, бо без неї не піде ні одне діло. Та водночас ми підкреслили, що само нарікання на брак єдності справді нічого не допоможе. Треба не лише нарікати, що єдності в нас нема, але також треба висувати конкретні плани як-ту єдність досягнути.

Говорили ми також, що кожна наша громадянська група повинна собі усвідомити, що під єдністю треба розуміти, себто пізнати природу самої єдності. Від себе ми говорили, що єдність уявляємо за щось живе, діюче, динамічне, а не мертве, стояче на місці. Єдність можуть спричинити два чинники: спільність мети і праця для тої мети. Без спільної мети, не можна досягнути єдності, навіть коли є охота серед людей працювати. Але також не можна досягнути дійсної єдності, коли є одна спільна мета, але нема дійсної праці для тої мети. Бо без праці люди лише балакають собі про якісь ідеали й на тім кічається ціла їх робота. А це не єдність, лише безділля. Ці дві справи треба різко від себе розмежовувати.

Щоб дійти до даної мети треба мати якийсь вироблений план і тактику. Коли добре приглянутись нашому роздланню, спричиненому на тлі помочи братам в старім краю, то можна побачити, що причиною його є власне різниця поглядів на той план і на тактику. Бо коли ходити про мету, то всі однозгідні, що таку мету треба подати. Також коли ходити про охоту до праці, то ніхто не скаже, що в нього тої охоти браку. Головною кінцевою незгоди залишається план праці, тактика.

А коли так, то даремно є в загальникових словах домагати єдності. Краще піддавати конкретні думки, як ту єдність досягнути, себто виділяти плани праці, на який всі погодяться. Конкретний план, навіть коли він лихий, викличе дискусію, а в ній можуть виринути кращі плани, на які всі погодяться. А коли навіть таке зайшло, що ми не знайдемо одного плану, на котрий всі погодяться — що дуже правдоподібне, тоді треба собі мужньо сказати правду в очі і залишити шукання такого спільного плану. Замість нього треба було б прийняти другу засадку — кожний працює по своїм власним планам, але до одної мети.

Бо вічний апел до сумління провідників, щоб вони погодились, викликає пригноблений настрій. З таких апелів виходить, що це ніхто інший, лише ті провідники винуваті, що тої єдності нема. Далі виходить, що в тих провідників нема зрозуміння для громадських справ, вони скрайні себелюби, вперті, засліплені, без зрозуміння вищих громадських інтересів і т. п.

Безперечно, що-й такі серед нас трапляються. Але годі робити з цього правила. Коли в даній суспільності існує роздлання, то в такій самій мірі винуваті за те провідники, як і широкий загаль. Бо провідники можуть мати певні переконання, в які вони свято вірять. На їх думку ті переконання є корисні для суспільності і по них суспільність повинна ступати. Ті переконання в одного провідника можуть бути такі, в другого інші. Таке є в найкультурніших народів. Гі коли таке знайде в нас, що провідники в своїх поглядах різко різняться і не можуть порозумітись, мусить ту справу вирішити загаль. Він мусить вислухати і добре зрозуміти одного провідника і другого, та мусить підтримати того, котрого погляди вважає за

кращі. Тоді хтось із них усувається в тінь, а на перше місце висувається один, чи кількох, з однаковими поглядами. Справа тоді вирішена, а єдність досягнута.

Але в нашій суспільності буває інакше: як двох, чи більше провідників мають відмінні погляди і кожний з них старається довести свою правоту, показати свою правоту, разом з своїми свідомішими одиницями, задовживши руки в кишеню, дивитись на змагання їх поглядів як посторонній глядач, котрого та боротьба особисто цілком не затронує. Він дивиться на неї виключно тому, щоб мати спортову розривку. «А ну, хто перемаже? Дивись, той хитрий, а тепер той переміг». Колиж внаслідок тої боротьби для суспільності виходить шкода, тоді проснувшись глядач починає нарікати на обох провідників, і натискає на них, щоб „погодились“. Забуває він, що ті провідники „билися“ за його добро, за його справу, яким шляхом поводити до бажаної цілі.

Велась колись, на передодні війни, у нашій пресі дискусія над справою можливості ведення тут в Америці якоїсь небудь громадянської роботи в користь визвольної акції наших братів в старім краю. Вкупі з тим дискутувалось про можливість вступлення Америки до війни. Згадувалось про можливість довготи тої війни. Дискутувалось про провід в Америці, хто його може творити. Дискутувалось про доцільність, чи недоцільність спрягатись з тими організаціями, з якими не осягнеться передтим основного ідеологічного порозуміння. Різні думки висказували в тій справі. Деякі особи на перший погляд ніби правду тоді говорили, що в тяжкі часи гупо думати про ідеологію, про те, „який має бути лад на Україні“, а краще звертати увагу на „єдність“. Але описали вони побачили, що вищі закони взяли своє і з тої сповідної правди нічого не залишилось.

Всі ці дискусії це було ніщо інше, як шукання власне тої єдності, шукання одного плану, одної тактики. Хто уважав тоді ту дискусію за непотрібну, в основі підкушував вську можливість до єдності. Хто категорично заявляв, що в небезпечних часах ідеологія не відіграє ніякої ролі, також вбивав можливості до єдності. Хто заявляв, що тут нема можливостей для ширшої роботи, в засади вбивав зерно, з яких могла б вирости дійсна єдність. Багато з тих осіб, що так колись перли до механічної, (не ідеологічної) єдності, тепер тяжко критикують тих, що під їх напором ту єдність переводили. Забули вони, що їх вина в тому щонайменше така сама, як вина тих, що ту „єдність“ очолювали.

На цю справу треба дивитись мужньо і мати настільки характеру; щоб признатись до вини. Щобільше, всі, що ту помилку робили, навіть не мають потреби соромитись цієї помилки, бо помилки роблять всі на світі, навіть найрозумніші люди. Признавшись отверко до вини, не треба буде йти в іншому чоловіці шукати. Ум буде відвертий для науки, як з кожної помилки можна витягнути. А далі — ум буде відкритий для поправок, які в даній суспільній роботі все можна поробити.

Без того мужнього і відвертого признання ціла ситуація буде зачаджена трійливим газом. Кожний оборонятиме авторитет свого розуму. А що один чоловік добре знає про провину другого, то й він сам не захоче ні тро-

## Духові Прикмети Українського Народу Тисяча Літ Тому Взад

(Докінчення з сторони 2-гої)

ського народу, що згорбило душі українських людей.

### Демократичний світогляд у громадському житті.

Від передісторичних часів не воля провідника-ватажка, чи згодом князя на вищій ступні громадського розвою, рішала про загальні справи, тільки воля представників родів, тих „старіших“, яких радить навіть князь з такою сильною владою як Володимир Б. Ті ради старіших прибирають пізніше характер громадських віч з політичними управліннями. Народний характер мають також староукраїнські суди та верті або перші громадські управи.

Серед того демократичного ладу рівне місце займає українська жінка, якій чужосторонній арабський писателі складають якнайбільше признання вірності та привязаності до мужа, рівночасно без сльоз поширеного тоді й на заході напіврабства жінок.

Та побіч тих незвичайно позитивних прикмет — людяності, толеранції, суспільної справедливості, виступає теж одна шкідлива прикмета — вибухливий індивідуалізм та незгідність, що є нещастям українського народу по нинішній день. Грецько-візантійський історик перед тисяча триста літ. Прокопій, дає таку характеристику нашим предкам: народ це воєвничий та спосібний, але незгідливий між собою. Коли жили у згоді, ніхто їм не оперся, а так живуть під пануванням інших. Як багато в тім правди по нинішній день!

### Чи накреслені духові прикмети корисні для українського народу?

Людяність, толеранція, справедливість, прямування до волі, про які тут була мова, це незвичайно благородні прикмети. Вони можуть добути симпатії чужинця та, на жалю, у змаганнях між народами рішають звичайно не ідеали, але брутальна сила. Тому по думці деяких дослідників саме то гуманне українське право, та надто велика толеранція, в сполучі з незгідливістю українських людей, стали причиною, що український народ нині у неволі тих, що не знали ні толеранції, ні гуманності, а тільки вмінні примінувати силу. Цей ідеалістичний, свободолюбний підхід українця до життя став його нещастям, стягнув на нього неволю.



шка признатись до вини, коли перший так-вещіло себе обороняє. Ціла боротьба тоді зкупиться біля оборони своєї власної фортеці — свого авторитету, свого розуму. А раз станувши на цей шлях, годі обчислити куди він завведе. Серед цієї нездорової атмосфери товариства чади, які затрутують ціле суспільне життя. А коли таке заіснує, то знов вина тут не лише тих, що стоять на верш, але вина цілого загалу, який задовживши руки в кишені, дивиться на це все, як дивляться любительні спорту на змаг двох кулачних борців.

## 3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

ФІЛАДЕЛЬФІЯ, ПА.

Продаж Воєнних Бондів.

Продажа Державних Воєнних Бондів у Філадельфії продовжується Українським Будівельно-Позичковим Товариством — кожного четверга від години 7—8 вечір, в домі Товариства Горожан при 847 Н. Френклін вулиці.

Присимо усіх наших громадян закупувати Воєнні Бонди, щоб цим місяцем ми могли перейти суму \$300,000. Отже до побачення кожного четверга в домі Горожан.

Українське Будівельно-Позичкове Товариство у Філадельфії.

## Гетьманський Монастир

На шість верстов від містечка Вороніжа, глухівського повіту, серед густого соснового ліса, над болотистою річкою Шосткою, притулювся стародавній жіночий монастир, званий — Гамаліївською пустинею.

Звідусіль захований він від людського ока. Тільки в одному місці, як їхати новою залізницею, що йде з Конотопа на Брянськ, у лісовій прогалині заблищать срібні бані високі, що є нещастям українського народу по нинішній день. І знов схованість між високими, стрункими соснами. Тим заманюють вони цікавого подорожнього, що проїздить туди й цікаво стежить за всім з вікна вагону, щоб зайшов туди та познакомився із цим закутком.

Колись, на двісті років до нас, було тут дуже глухо. Навкрути, на десятки верстов, тяглися пуші й болота. Саме найкраще місце, щоб сховатись від людської суєти і марних спокус цього світа. А одна полтинка над Шосткою, серед найбільшої гушанини, так мов навмисне була сотворена для „пустини“, для чернецого притулку. Так і сталося. На цій поляні „коштом і накладом славне, уроженого його милості пана Антона Гамалії, творця цього монастиря, „пустинку“, а при ній, за благословенням київського митрополита Варлаама Ясинського збудовано і церкву в честь священномученика Харлампія.

Скоро після того настали для Гетьманщини дуже тривожні й бурхливі часи, яких вона зазнала трохи не ціле півстоліття. Прийшли Шведи; старий гетьман Мазепа — який прислужився українській культурі й вірі православній, побудувавши велику силу церков, шкіл, шпиталів, — пристав до шведського короля і мусів утікати з ним, після нещасливого полтавського бою, в далеку Туреччину, де скоро й закінчив своє життя. Козаки на раді в Глухові обібрали за гетьмана стародубського полковника Івана Скоропадського.

Цей була вже стара людина, — поза 60 літ, тиха і лагідна. Приставши поперед до гуртка генеральних старшин, що задумала віднасти від Москви і потягла за собою й самого Гетьмана Мазепу. Скоропадський в рішучий момент не зважився піти за товаришами й остався вірний цареві. За це й заслужив особливу ласку. Цар Петро знає, що робив, коли звелів обібрати „вольними голосами“ не Петра, а Мазепу, але Апостола, але стародубського полковника. Ставши Гетьманом, Скоропадський корився наказам з Петербурга, догожав цареві, хоч іноді й самому було шкода своїх людей, коли доводилося десятками тисяч посылати козаків то на Ладого, на „кальські роботи“, то на гравсе, як дивляться любительні спорту на змаг двох кулачних борців.

Самого його раз-у-раз викликали то в Москву, то в Петербург, ітам він проживав місяцями і мусів дивитись то на фаєрверки, то на іноземні кудмідійні дійства, то на те як сажали на палі, або мучили якимись іншими тортурами, нещасних прихильників царевича Олексія та цариці Евдокії. Гетьманську столицю зроблено в Глухові, на самій межі з Московщиною, і тут для „охорони гетьманської особи“ поставлений був московський гарнізон. У Глухові була над гетьманом дома ще й своє начальство: жінка Настя, з роду Марковичів. Це була особа дуже практична і господарна і в дома верховодила усім. Не дурно сміялися в народі, що, мовляв: „Настя носить булаву, а Іван плахту“.

Воно так і сталося. Як помер гетьман Іван, то Настя не захотіла вертати клейнодів гетьманських та іншого військового добра, — так воно все в неї і зосталося, скільки не робили заходів! Настя здержувала чоловіка, щоб він не дуже-то побивався за „військовими справами“, бо це ще ні одного гетьмана до добра не довело, а більше налягало на те, щоб самим не зостались без вигоди. І справді, уміла добре використовувати високе становище пана Івана — для себе і для всієї своєї рідні. Єдина дочка гетьманського подружжя була видана заміж за московського боярина Толстого і цього Толстого цар Петро, всупереч військовим правам і вольностям, настановив полковником ніжинським.

Звичаєм людей свого часу ясновельможний та його пані були вельми побожні і не забували потреб душі серед міських турбот і клопотів. Харлампієвська Гамалієва пустинка, положена в мальовничому закутку, недалеко від столиці (30 верст), звернула на себе гетьманську увагу і на неї стали спадати різні їх добродійства і милости. Очевидно, гетьман, чинячи добродійства монастиреви, виконував якийсь свій обіт, або в універсалі своїмому з 1. грудня 1713 року писав: „Хочия свій обіт skutком привести до ісполненія і містце уже до фундації того монастиря спосібное, іменуемое Харлампієва пустинка, избравши, — млини з грунтами покупилі“. А на другий рік гетьман зробився титуларем монастиря. Його коштом збудовано велику каміну церкву, високу і простору, на зразок церкви Троїцького монастиря в Чернигові; другу теплу, також каміну церковку, поруч із двоповерховим каміним корпусом келій ігумені, чотири одноповерхові корпуси келій для чорної братії та інші будівлі — все збудоване з каменя. Усе воно стоїть і досі так. Великі пожежі 1738 і 1799 років не могли знищити мурів і ушкодили тільки дерев'яні частини будівлі.

(Кінець буде).

## Увага! Джерзі Ситі! Увага!

ОТСИМ ПОВІДОМЛЯЄМО, А ЗАРАЗОМ ЗАПРОШУЄМО, ВСІ НАШІ БРАТСТВА, ТОВАРИСТВА, СЕСТРИЦТВА, ХОРИ, ЧЛЕНІВ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ, ВІДДІЛ УКРАЇНСЬКОГО АМЕРИКАНСЬКОГО ЧЕРВОНОГО ХРЕСТА, СОДАЛІЩО ПР. Д. М., ТОВ. СВ. ІМЕНІ, РОДИЧІВ ТА ВСІХ ГРОМАДЯН І ГРОМАДЯНОК З ДЖЕРЗІ СІТІ ДО НАПЧИСЛЕННІШОЇ УЧАСТИ У

## ВІДСЛОНЕННІ ПРОПАМ'ЯТНОЇ ТАБЛИЦІ

З ПОЧЕСНИМИ ІМЕНАМИ НАШИХ СИНІВ, КОТРИ СЛУЖАТЬ У ВСІХ ЗБРОЙНИХ РОДАХ АМЕРИКАНСЬКОЇ АРМІЇ, що відбудеться

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 18. ЖОВТНЯ 1942 Р.

КОЛО ЦЕРКВИ ПРИ ГРІН І СУСЕКС УЛІЦЯХ.

Урочистість розпочнеться в церкві в годині 2:30 пополудні відслуженням Соборного Молебня до Матері Божої і відповідною проповіддю, а по цім на дворі відслонення і промови визначних бесідників.

КОМІТЕТ.



American freedom  
Or else Japaneedom—  
Of which are you fonder?  
Be a victory bond!



BUY WAR BONDS AND STAMPS  
U. S. Treasury Department.



„ЦАР КОШТІВ“.

Джеймс Бірис, що зрезигнував з становища члена Найвищого Суду Злучених Держав, аби стати директором Економічної Стабілізації. Президент дав йому широкую владу над контролею коштів життя. Він був колись сенатором з Савт Каролайни.

ПІДПИРАЙТЕ СВОІХ БІЗНЕСМЕНІВ

УВАГА! УВАГА!

ВУНСАКЕТ, ПРОВІДЕНС, Р. АЙ.; БОСТОН, МАСС.

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ПАРОХІЯ СВ. МИХАІЛА

В ВУНСАКЕТ, Р. АЙ.

отсим запрошує всіх українців завітати

ДО ВУНСАКЕТ В НЕДІЛЮ, 11. ЖОВТНЯ 1942 РОКУ

на

## ПОСВЯЧЕННЯ НОВОЇ ЦЕРКВИ

якого довершить Високопреосвященний Владика

ІОАНН ТЕОДОРОВИЧ

при співучасті дооколичного священства.

ПОРЯДОК СВЯТА:

8:30 год. рано — Утрення; 9:15 — Зустріч Владики;

9:30 рано — Обхід і Посвячення Церкви; 10:15 рано — Свята Служба Божа.

В 1-й год. пополудні Спільний Обід для Гостей і

Парохіян в Церковній Салі, 74 HARRIS AVE. та промови

Представників Товариств та Гостей. По 6-й год. попол.

Бенкет. — На це Велике Свято запрошуємо ширю всіх українців, до яких це оголошення дійде.

ЗА КОМІТЕТ ЦЕРКОВНИЙ: о. Д. Д. Лещинин, парох;

М. Проборівський, предсідник; Д. Бойко, секретар.

## ДЛЯ ПІЗНАННЯ УКРАЇНИ

в часах великих суспільних

і національних переворотів

НЕМА КРАЩОЇ КНИЖКИ, ЯК ІСТОРІЯ

ХМЕЛЬНИЧЧИНИ.

Про ту важну епоху самостійної української

козацької республіки

— пише

відомий ЮРІЙ ВЕРНАДСЬКИЙ,

професор історії в Єйльському університеті,

в англійській книжці, що власне появилася друком

з друкарні Єйльського Університетської Преси,

накладом Українського Народного Союзу, під нагол.

BOHDAN

HETMAN OF UKRAINE

150 СТОРІН. ПОРТРЕТИ І ІЛЮСТРАЦІЇ. ЦІНА \$2.50

ДЛЯ ЗАМОВЛЕННЯ, проситесь витягти цей купон на кропка-

гарні „Свободи“:

„СВОБОДА“, P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

Посилаю осьтут — доларів йоні-ордером (чеком) і прошу

вислати мені — примірників книжки: BOHDAN, Hetman of

Ukraine.

Ім'я \_\_\_\_\_

Адреса \_\_\_\_\_

Місто \_\_\_\_\_

Стейт \_\_\_\_\_

В. Королев-Старий.

# Великий Громадянин

(Евген Чикаленко 1861-1929).

(Докінчення)

говорили вони. — Не було жадного українського питання в Росії. В цьому багато правди. Бо коли Антонович та Грушевський клали цеглини під фундаменти нашої національної свідомості, то Чикаленко залюбувався до купи ціленим золотим цементом.

Так, великий і славний був це громадянин. І як громадянин живив він високим хвилями радості і задоволення, бачучи, як його віддана праця не гине марно, як квітчаться ті посіви, що розсилав він по проораних його рукою борознах. Алеж, як людина, був Чикаленко особливо напружений своєю життєвою, може найнещасливішим між нами. Нещастя, моральні й фізичні, сипалися на нього одно по одному, а часом то й по кілька разом, немов повторювалися ще раз історія біблійного Нова. Доля вимагала від нього, як від особи, великої розплати за ті дари, що ними надарувала, як громадянина. Такий уже видимо в нашому світі порядок, що хто може стати красою та гордою нацією, той мусить тяжко терпіти в особистому житті. Сказано бо в св. Письмі: „Кому багато дається, в того багато й взьмуться“. І так було й з Чикаленком.

З юнацьких років терпів він за свою національну чинність переслідування й гніт з боку царських посланців. Потім ці переслідування збільшилися тим, що одночасно перейшли й на його дітей. А тимчасом у розплаті сил причинилася до нього тяжка недуга. 28 останніх літ не знав він майже дня, щоб не мучився від незносимої Алеж гірше було те, що його, болячи в кишках, котра до-

ради шматка хліба ходити на фабрику й там дістала незлічимої немочи. Більш року вона буквально вмирала по шпиталях, в яких одночасно лежав і розриваний Чикаленко. Кілька разів вже ходили замовляти для неї труну, а вона знову оживала, щоб за кілька днів почати вмирати знову. І вмерла саме тоді, коли він ще не міг ходити по операції. По тому прийшла звістка, що його улюбленого сина заарештовано у Києві й вислано на тортури до Солов'яцького монастиря. Дуже швидко приятелі Чикаленкові довідалися, що той його нещасний син не поїхав до свого застання, а вмер по дорозі. Довго втаювали від немічного батька цю сумну правду, та нагодою вона виплила наверх: колишній чеський написав з України, „Ланові“ про його тяжку втрату. Ще не зашкряла ця новина, як Чикаленко знов поклав до шпиталю на операцію. Зробили в суботу, але виявилось, що в понеділок треба робити другу, більшу. Тимчасом у неділю старому принесли пошту, а там була звістка, що й другого сина заарештовано та послано тієюж дорогою. Операція на другий день була найтяжача: майже 70-літню людину дві години тримали заморожену хлороформом. І, коли по двох днях пізніше, у четвер 20. червня, автор цих рядків прийшов до немічного. — Чикаленка не можна було впізнати. За цей короткий час він змінився карк. Руки й ноги — самі кості, потягнені шкірою. Він уже не міг сам писати, а говорив, відпочиваючи по кожних двох словах, котрі ледве було чути. Тільки блискучі, як завжди, хоч і глибоко запалі, очі говорили, який ясний дух ще тримався в цьому вже безнадійному тілі.

Прийшов інженір О. Бочковський, що доглядав його в шпиталі як батька. І ми були останні „свої люди“, котрих він бачив. Останні слова, що ми від нього почули, були: „От так дожився!... Шось дуже ви підозріло дивитесь на мене!...“

По 4-тій годині чужим не вільно лишатися в шпиталі. Ми попрощалися без надії побачитися знову. І не побачились. Людина, що була такою любов'ю й „своєю“ для всіх українців, догорала між чужими, в чужому шпиталі, за чужині. Чужі руки затули його повіки на останній спочинок. Чуже вухо байдужно слухало останні слова в незрозумілій мові того, до чийого голосу прислухалися тисячі наших людей, яким припало щастя говорити з Чикаленком.

Ось так помер один з найліпших синів України. Тяжко буде їй пережити цю нову втрату. Алеж такий закон природи: мертвому чесномоу правдолюбцю — вічний спокій і шана, а живим — його святі заповіді. Виконаймо їх. Будемо самі хоч трохи подібні на нашого Великого Громадянина.

**ВСІ ДО ЗБИРАННЯ ЗАЛІЗЗА**

Кожний мужчина, кожна жінка, кожна шкільна дитина може допомогти збирати відпадки заліза й віддавати його урядові на війсьні потреби.

**ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО В ЧЛЕНИ УКРАїнського НАРОДНОГО СОЮЗУ.**



ЕРІО АРЕШТОВАНИЙ.

Едварда Еріота, бувшого президента французької палати послів, арештовано за його спротив приказові Віші не покидати Франції.

## ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІ

**А. С. Я., Ембридж, Па.** — З Вашого письма виходило, що Ви „руський“, хоч прізвище цілком українське. Та це не важне. Українського Червоного Хреста нема і під його іменем не можемо збирати на допомогу українському народові під Советами. За те не винуйте українців, а тих „руських“ і поляків, що свого часу пішли розбивати українську державу над Дніпром і Дністром. Бо інша Україна булаб залишилась самостійною і об'єднаною державою. А тоді був би і самостійний Український Червоний Хрест, до якого ми радо посилалиб жертви з Америки не тільки для України, але й для Росії. А так, то ми від помочі й тепер не відмовляємось, але складаємо її на руки Американського Червоного Хреста, а він може з нею робити, що захоче. Дуже нас дивує, що Ви ніби докладно читаете наш часопис, а якось не добачили жертв У. Н. Союзу на А. Ч. Хрест, ні тих інших, що їх складають українці по громадах.

**БРУКЛІН, Н. Я.** — Тов. Дмитер, від 310, повідомляє, що трикартальні збори відбулися в суботу, 10. жовтня, в годині 7:30 вечір, в 254 Френклін ул. Просимо всіх членів прийти на ці збори, бо будуть наради в справі концерту всіх відділів У. Н. Союзу, обов'язком кожного члена є прийти на ці збори. — За уряд: М. Ленюк, предс.; Н. Довгун, кас.; С. Пелетай, секр.

**ДІТРОЙТ, МІШ.** — Місячні збори Тов. Зал. Сп. від 75, відбулися в неділю, 11. жовтня, в год. 1. поп., в селі У. Н. Дому при Мартін ул. Обов'язком всіх членів є прийти на час, бо пізніше сати буде знята. — За уряд: Петро Костирка, Ін. Савицький, М. Прістай.

**ШКАГО, ІЛЛ.** — Місячні збори Бр. св. Стефана, від 221, відбулися в неділю, 11. жовтня, в 12 год. сповідни, в селі церковній при Оклей і Рене ул. Збори будуть важкі, тому просимо всіх членів й членів прийти на час. — Ф. Васильовський, пр.; Д. Максимюк, кас.; Т. Шкудр, секр.

**ПІЛМЕРТОН, ПА.** — Місячні збори Бр. св. О. Николая, від 369, відбулися в неділю, 11. жовтня, в годині 7. вечір, в галі парохіяльній. Просимо всіх членів й членів прийти на означений час. — І. Клишчин, предс.; С. Новацький, кас.; М. Куба, секр.

**РАЧЕСТЕР, Н. Я.** — Трикартальні збори Тов. Зал. Сп. від 367, відбулися в неділю, 11. жовтня, в годині 1:30 пополудні, в галі церковній, 303 Гудсон Есенко. Просимо всіх членів прийти на ці збори. Будемо рішати важкі справи, які відносяться до кожного члена. Не прийнявши членів на зборах підлягає карі 1 дол. Щоб вирішити справи корисно для всіх членів, мусить бути на зборах всі члени, чоловіки й жінки. Всі члени, мусить вирішити свої вкладки і довести в цих двох місяцях, у жовтні й листопаді. Не забувайте приєднувати нових членів, старших та дітей, до Товариства й У. Н. Союзу. — За уряд: М. Сорхштейн, П. Лиско, Р. Дмитрів.

**ІРОНДЕКВАЙТ, Н. Я.** — Збори Тов. ім. Т. Шевченка, від 289, відбулися в неділю, 11. жовтня, в годині 2. пополудні, в Українській Галі на Норт Гудман. Просимо всіх членів прийти на ці збори на означений час, бо маємо важкі справи до погодження. — В. Гусар, предс.; І. Януш, кас.; Н. Галовка, секр.

**НЮАРК, Н. ДЖ.** — Місячні збори Тов. ім. Михайла Грушевського, від 219, відбулися в суботу, 10. жовтня, в годині 8. вечір, в церковній галі, 675 Саві 19. вул. Просимо всіх членів прийти на час, бо маємо важкі справи до вирішення. — Т. Болдвар, предс.; М. Соколовський, кас.; Анатолій Мурарський, секр.

**БАЛТИМОР, МД.** — Місячні збори Бр. Пресв. Тройці, від 320, відбулися в неділю, 11. жовтня, в годині 2. пополудні, в У. Н. Домі, 3101 О'Хейл ул. Просимо всіх членів прийти на означений час. — Г. Шулька, секр.

**ФРЕНКФОРД, ПА.** — Місячні збори Тов. ім. Дмитра Вітовського, від 288, відбулися в суботу, 10. жовтня, в годині 7:30 вечір, в домі Громад, 2171 Бакелінг ул. Просимо членів прийти на означений час, бо маємо важкі справи до вирішення. Пригадуємо тим членам, котрі доукуються, щоб прийшли на збори і вирішили свої вкладки. Не забувайте приєднувати нових членів, як старших так і дітей. — М. Андриян, пр.; Г. Михалюк, кас.; П. Омелін, секр.

**БРУКЛІН, Н. Я.** — Тов. Дмитер, від 310, повідомляє, що трикартальні збори відбулися в суботу, 10. жовтня, в годині 7:30 вечір, в 254 Френклін ул. Просимо прийти, бо будуть наради в справі концерту всіх відділів У. Н. Союзу, обов'язком кожного члена є прийти на ці збори. — За уряд: М. Ленюк, предс.; Н. Довгун, кас.; С. Пелетай, секр.

**ДІТРОЙТ, МІШ.** — Місячні збори Тов. Зал. Сп. від 75, відбулися в неділю, 11. жовтня, в год. 1. поп., в селі У. Н. Дому при Мартін ул. Обов'язком всіх членів є прийти на час, бо пізніше сати буде знята. — За уряд: Петро Костирка, Ін. Савицький, М. Прістай.

**ШКАГО, ІЛЛ.** — Місячні збори Бр. св. Стефана, від 221, відбулися в неділю, 11. жовтня, в 12 год. сповідни, в селі церковній при Оклей і Рене ул. Збори будуть важкі, тому просимо всіх членів й членів прийти на час. — Ф. Васильовський, пр.; Д. Максимюк, кас.; Т. Шкудр, секр.

**ПІЛМЕРТОН, ПА.** — Місячні збори Бр. св. О. Николая, від 369, відбулися в неділю, 11. жовтня, в годині 7. вечір, в галі парохіяльній. Просимо всіх членів й членів прийти на означений час. — І. Клишчин, предс.; С. Новацький, кас.; М. Куба, секр.

**РАЧЕСТЕР, Н. Я.** — Трикартальні збори Тов. Зал. Сп. від 367, відбулися в неділю, 11. жовтня, в годині 1:30 пополудні, в галі церковній, 303 Гудсон Есенко. Просимо всіх членів прийти на ці збори. Будемо рішати важкі справи, які відносяться до кожного члена. Не прийнявши членів на зборах підлягає карі 1 дол. Щоб вирішити справи корисно для всіх членів, мусить бути на зборах всі члени, чоловіки й жінки. Всі члени, мусить вирішити свої вкладки і довести в цих двох місяцях, у жовтні й листопаді. Не забувайте приєднувати нових членів, старших та дітей, до Товариства й У. Н. Союзу. — За уряд: М. Сорхштейн, П. Лиско, Р. Дмитрів.

**ІРОНДЕКВАЙТ, Н. Я.** — Збори Тов. ім. Т. Шевченка, від 289, відбулися в неділю, 11. жовтня, в годині 2. пополудні, в Українській Галі на Норт Гудман. Просимо всіх членів прийти на ці збори на означений час, бо маємо важкі справи до погодження. — В. Гусар, предс.; І. Януш, кас.; Н. Галовка, секр.

**НЮАРК, Н. ДЖ.** — Місячні збори Тов. ім. Михайла Грушевського, від 219, відбулися в суботу, 10. жовтня, в годині 8. вечір, в церковній галі, 675 Саві 19. вул. Просимо всіх членів прийти на час, бо маємо важкі справи до вирішення. — Т. Болдвар, предс.; М. Соколовський, кас.; Анатолій Мурарський, секр.

**БАЛТИМОР, МД.** — Місячні збори Бр. Пресв. Тройці, від 320, відбулися в неділю, 11. жовтня, в годині 2. пополудні, в У. Н. Домі, 3101 О'Хейл ул. Просимо всіх членів прийти на означений час. — Г. Шулька, секр.

## ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

**ПІЛМЕРТОН, ПА.** — Місячні збори Бр. св. О. Николая, від 369, відбулися в неділю, 11. жовтня, в годині 7. вечір, в галі парохіяльній. Просимо всіх членів й членів прийти на означений час. — І. Клишчин, предс.; С. Новацький, кас.; М. Куба, секр.

**РАЧЕСТЕР, Н. Я.** — Трикартальні збори Тов. Зал. Сп. від 367, відбулися в неділю, 11. жовтня, в годині 1:30 пополудні, в галі церковній, 303 Гудсон Есенко. Просимо всіх членів прийти на ці збори. Будемо рішати важкі справи, які відносяться до кожного члена. Не прийнявши членів на зборах підлягає карі 1 дол. Щоб вирішити справи корисно для всіх членів, мусить бути на зборах всі члени, чоловіки й жінки. Всі члени, мусить вирішити свої вкладки і довести в цих двох місяцях, у жовтні й листопаді. Не забувайте приєднувати нових членів, старших та дітей, до Товариства й У. Н. Союзу. — За уряд: М. Сорхштейн, П. Лиско, Р. Дмитрів.

**ІРОНДЕКВАЙТ, Н. Я.** — Збори Тов. ім. Т. Шевченка, від 289, відбулися в неділю, 11. жовтня, в годині 2. пополудні, в Українській Галі на Норт Гудман. Просимо всіх членів прийти на ці збори на означений час, бо маємо важкі справи до погодження. — В. Гусар, предс.; І. Януш, кас.; Н. Галовка, секр.

**НЮАРК, Н. ДЖ.** — Місячні збори Тов. ім. Михайла Грушевського, від 219, відбулися в суботу, 10. жовтня, в годині 8. вечір, в церковній галі, 675 Саві 19. вул. Просимо всіх членів прийти на час, бо маємо важкі справи до вирішення. — Т. Болдвар, предс.; М. Соколовський, кас.; Анатолій Мурарський, секр.

**БАЛТИМОР, МД.** — Місячні збори Бр. Пресв. Тройці, від 320, відбулися в неділю, 11. жовтня, в годині 2. пополудні, в У. Н. Домі, 3101 О'Хейл ул. Просимо всіх членів прийти на означений час. — Г. Шулька, секр.

**ФРЕНКФОРД, ПА.** — Місячні збори Тов. ім. Дмитра Вітовського, від 288, відбулися в суботу, 10. жовтня, в годині 7:30 вечір, в домі Громад, 2171 Бакелінг ул. Просимо членів прийти на означений час, бо маємо важкі справи до вирішення. Пригадуємо тим членам, котрі доукуються, щоб прийшли на збори і вирішили свої вкладки. Не забувайте приєднувати нових членів, як старших так і дітей. — М. Андриян, пр.; Г. Михалюк, кас.; П. Омелін, секр.

**БРУКЛІН, Н. Я.** — Тов. Дмитер, від 310, повідомляє, що трикартальні збори відбулися в суботу, 10. жовтня, в годині 7:30 вечір, в 254 Френклін ул. Просимо прийти, бо будуть наради в справі концерту всіх відділів У. Н. Союзу, обов'язком кожного члена є прийти на ці збори. — За уряд: М. Ленюк, предс.; Н. Довгун, кас.; С. Пелетай, секр.

**ДІТРОЙТ, МІШ.** — Місячні збори Тов. Зал. Сп. від 75, відбулися в неділю, 11. жовтня, в год. 1. поп., в селі У. Н. Дому при Мартін ул. Обов'язком всіх членів є прийти на час, бо пізніше сати буде знята. — За уряд: Петро Костирка, Ін. Савицький, М. Прістай.

**ШКАГО, ІЛЛ.** — Місячні збори Бр. св. Стефана, від 221, відбулися в неділю, 11. жовтня, в 12 год. сповідни, в селі церковній при Оклей і Рене ул. Збори будуть важкі, тому просимо всіх членів й членів прийти на час. — Ф. Васильовський, пр.; Д. Максимюк, кас.; Т. Шкудр, секр.

**ПІЛМЕРТОН, ПА.** — Місячні збори Бр. св. О. Николая, від 369, відбулися в неділю, 11. жовтня, в годині 7. вечір, в галі парохіяльній. Просимо всіх членів й членів прийти на означений час. — І. Клишчин, предс.; С. Новацький, кас.; М. Куба, секр.

**РАЧЕСТЕР, Н. Я.** — Трикартальні збори Тов. Зал. Сп. від 367, відбулися в неділю, 11. жовтня, в годині 1:30 пополудні, в галі церковній, 303 Гудсон Есенко. Просимо всіх членів прийти на ці збори. Будемо рішати важкі справи, які відносяться до кожного члена. Не прийнявши членів на зборах підлягає карі 1 дол. Щоб вирішити справи корисно для всіх членів, мусить бути на зборах всі члени, чоловіки й жінки. Всі члени, мусить вирішити свої вкладки і довести в цих двох місяцях, у жовтні й листопаді. Не забувайте приєднувати нових членів, старших та дітей, до Товариства й У. Н. Союзу. — За уряд: М. Сорхштейн, П. Лиско, Р. Дмитрів.

**ІРОНДЕКВАЙТ, Н. Я.** — Збори Тов. ім. Т. Шевченка, від 289, відбулися в неділю, 11. жовтня, в годині 2. пополудні, в Українській Галі на Норт Гудман. Просимо всіх членів прийти на ці збори на означений час, бо маємо важкі справи до погодження. — В. Гусар, предс.; І. Януш, кас.; Н. Галовка, секр.

**НЮАРК, Н. ДЖ.** — Місячні збори Тов. ім. Михайла Грушевського, від 219, відбулися в суботу, 10. жовтня, в годині 8. вечір, в церковній галі, 675 Саві 19. вул. Просимо всіх членів прийти на час, бо маємо важкі справи до вирішення. — Т. Болдвар, предс.; М. Соколовський, кас.; Анатолій Мурарський, секр.

**БАЛТИМОР, МД.** — Місячні збори Бр. Пресв. Тройці, від 320, відбулися в неділю, 11. жовтня, в годині 2. пополудні, в У. Н. Домі, 3101 О'Хейл ул. Просимо всіх членів прийти на означений час. — Г. Шулька, секр.

**ФРЕНКФОРД, ПА.** — Місячні збори Тов. ім. Дмитра Вітовського, від 288, відбулися в суботу, 10. жовтня, в годині 7:30 вечір, в домі Громад, 2171 Бакелінг ул. Просимо членів прийти на означений час, бо маємо важкі справи до вирішення. Пригадуємо тим членам, котрі доукуються, щоб прийшли на збори і вирішили свої вкладки. Не забувайте приєднувати нових членів, як старших так і дітей. — М. Андриян, пр.; Г. Михалюк, кас.; П. Омелін, секр.

**БРУКЛІН, Н. Я.** — Тов. Дмитер, від 310, повідомляє, що трикартальні збори відбулися в суботу, 10. жовтня, в годині 7:30 вечір, в 254 Френклін ул. Просимо прийти, бо будуть наради в справі концерту всіх відділів У. Н. Союзу, обов'язком кожного члена є прийти на ці збори. — За уряд: М. Ленюк, предс.; Н. Довгун, кас.; С. Пелетай, секр.

**ДІТРОЙТ, МІШ.** — Місячні збори Тов. Зал. Сп. від 75, відбулися в неділю, 11. жовтня, в год. 1. поп., в селі У. Н. Дому при Мартін ул. Обов'язком всіх членів є прийти на час, бо пізніше сати буде знята. — За уряд: Петро Костирка, Ін. Савицький, М. Прістай.

**ШКАГО, ІЛЛ.** — Місячні збори Бр. св. Стефана, від 221, відбулися в неділю, 11. жовтня, в 12 год. сповідни, в селі церковній при Оклей і Рене ул. Збори будуть важкі, тому просимо всіх членів й членів прийти на час. — Ф. Васильовський, пр.; Д. Максимюк, кас.; Т. Шкудр, секр.

**ПІЛМЕРТОН, ПА.** — Місячні збори Бр. св. О. Николая, від 369, відбулися в неділю, 11. жовтня, в годині 7. вечір, в галі парохіяльній. Просимо всіх членів й членів прийти на означений час. — І. Клишчин, предс.; С. Новацький, кас.; М. Куба, секр.

**РАЧЕСТЕР, Н. Я.** — Трикартальні збори Тов. Зал. Сп. від 367, відбулися в неділю, 11. жовтня, в годині 1:30 пополудні, в галі церковній, 303 Гудсон Есенко. Просимо всіх членів прийти на ці збори. Будемо рішати важкі справи, які відносяться до кожного члена. Не прийнявши членів на зборах підлягає карі 1 дол. Щоб вирішити справи корисно для всіх членів, мусить бути на зборах всі члени, чоловіки й жінки. Всі члени, мусить вирішити свої вкладки і довести в цих двох місяцях, у жовтні й листопаді. Не забувайте приєднувати нових членів, старших та дітей, до Товариства й У. Н. Союзу. — За уряд: М. Сорхштейн, П. Лиско, Р. Дмитрів.

**ІРОНДЕКВАЙТ, Н. Я.** — Збори Тов. ім. Т. Шевченка, від 289, відбулися в неділю, 11. жовтня, в годині 2. пополудні, в Українській Галі на Норт Гудман. Просимо всіх членів прийти на ці збори на означений час, бо маємо важкі справи до погодження. — В. Гусар, предс.; І. Януш, кас.; Н. Галовка, секр.

**НЮАРК, Н. ДЖ.** — Місячні збори Тов. ім. Михайла Грушевського, від 219, відбулися в суботу, 10. жовтня, в годині 8. вечір, в церковній галі, 675 Саві 19. вул. Просимо всіх членів прийти на час, бо маємо важкі справи до вирішення. — Т. Болдвар, предс.; М. Соколовський, кас.; Анатолій Мурарський, секр.

**БАЛТИМОР, МД.** — Місячні збори Бр. Пресв. Тройці, від 320, відбулися в неділю, 11. жовтня, в годині 2. пополудні, в У. Н. Домі, 3101 О'Хейл ул. Просимо всіх членів прийти на означений час. — Г. Шулька, секр.

**СКРЕНТОН, ПА.** — Тов. Над Зруча, від 280, повідомляє всіх своїх членів, що місячні збори відбулися в неділю, 11. жовтня, в годині 2. пополудні, в У. Н. Домі, 608 Вест Лаксавана Есенко. Припиняє всіх членів прийти на ці збори, бо є важкі справи до погодження. Довгуючі члени мають прийти і заплатити свій довг, або будуть суспендовані з У. Н. С. і Товариства. — За уряд: Н. Задерський, предс.; С. Морозович, фін. секр.-кас.; І. Жук, рек. секр.

**КЛІВЛЕНД, О.** — Збори Тов. ім. І. Франка, від 334, відбулися в неділю, 11. жовтня, в У. Н. Домі, в годині 1. пополудні. Просимо всіх членів прийти на ці збори, бо є важкі справи до погодження. Довгуючі члени мають прийти і заплатити свій довг, або будуть суспендовані з У. Н. С. і Товариства. — За уряд: Н. Задерський, предс.; С. Морозович, фін. секр.-кас.; І. Жук, рек. секр.

**НОРТГЕМПТОН, ПА.** — Тов. Українських Січових Стрільців, від 44, повідомляє своїх членів, що місячні збори відбулися в неділю, 11. жовтня, в українській православній селі, в годині 1:30 пополудні. Вимаємо всіх членів прийти на ці збори і заплатити свої місячні вкладки. — Уряд.

**ФІЛАДЕЛЬФІЯ, ПА.** — Збори Тов. Єдині, від 163, відбулися в неділю, 11. жовтня, в 1. годині пополудні, в домі Горожан, 847 Н. Френклін ул. Просимо всіх членів прийти на збори, бо є важкі справи до погодження. — М. Параніч, секр.

**ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. ДЖ.** — Тов. Дарувальців, від 275, повідомляє своїх членів, що місячні збори відбулися в неділю, 11. жовтня, в годині 7. вечір, в галі церковній, Гріні і Су-секс ул. Маємо важкі справи до погодження. Довгуючі члени просимо прийти і вирішити свій довг, або будуть суспендовані. Просимо членів прийти і забрати тікети на бал. — За уряд: М. Гречин, предс.; Н. Манорек, кас.; М. Куріло, рек. секр.; Маріан Обуховський, фін. секр., 130 — 1st Ave., New York City.

**БАЛТИМОР, МД.** — Місячні збори Бр. Пресв. Тройці, від 320, відбулися в неділю, 11. жовтня, в годині 2. пополудні, в У. Н. Домі, 3101 О'Хейл ул. Просимо всіх членів прийти на означений час. — Г. Шулька, секр.

**ФРЕНКФОРД, ПА.** — Місячні збори Тов. ім. Дмитра Вітовського, від 288, відбулися в суботу, 10. жовтня, в годині 7:30 вечір, в домі Громад, 2171 Бакелінг ул. Просимо членів прийти на означений час, бо маємо важкі справи до вирішення. Пригадуємо тим членам, котрі доукуються, щоб прийшли на збори і вирішили свої вкладки. Не забувайте приєднувати нових членів, як старших так і дітей. — М. Андриян, пр.; Г. Михалюк, кас.; П. Омелін, секр.

**БРУКЛІН, Н. Я.** — Тов. Дмитер, від 310, повідомляє, що трикартальні збори відбулися в суботу, 10. жовтня, в годині 7:30 вечір, в 254 Френклін ул. Просимо прийти, бо будуть наради в справі концерту всіх відділів У. Н. Союзу, обов'язком кожного члена є прийти на ці збори. — За уряд: М. Ленюк, предс.; Н. Довгун, кас.; С. Пелетай, секр.

**ДІТРОЙТ, МІШ.** — Місячні збори Тов. Зал. Сп. від 75, відбулися в неділю, 11. жовтня, в год. 1. поп., в селі У. Н. Дому при Мартін ул. Обов'язком всіх членів є прийти на час, бо пізніше сати буде знята. — За уряд: Петро Костирка, Ін. Савицький, М. Прістай.

**ШКАГО, ІЛЛ.** — Місячні збори Бр. св. Стефана, від 221, відбулися в неділю, 11. жовтня, в 12 год. сповідни, в селі церковній при Оклей і Рене ул. Збори будуть важкі, тому просимо всіх членів й членів прийти на час. — Ф. Васильовський, пр.; Д. Максимюк, кас.; Т. Шкудр, секр.

**ПІЛМЕРТОН, ПА.** — Місячні збори Бр. св. О. Николая, від 369, відбулися в неділю, 11. жовтня, в годині 7. вечір, в галі парохіяльній. Просимо всіх членів й членів прийти на означений час. — І. Клишчин, предс.; С. Новацький, кас.; М. Куба, секр.

**РАЧЕСТЕР, Н. Я.** — Трикартальні збори Тов. Зал. Сп. від 367, відбулися в неділю, 11. жовтня, в годині 1:30 пополудні, в галі церковній, 303 Гудсон Есенко. Просимо всіх членів прийти на ці збори. Будемо рішати важкі справи, які відносяться до кожного члена. Не прийнявши членів на зборах підлягає карі 1 дол. Щоб вирішити справи корисно для всіх членів, мусить бути на зборах всі члени, чоловіки й жінки. Всі члени, мусить вирішити свої вкладки і довести в цих двох місяцях, у жовтні й листопаді. Не забувайте приєднувати нових членів, старших та дітей, до Товариства й У. Н. Союзу. — За уряд: М. Сорхштейн, П. Лиско, Р. Дмитрів.

**ІРОНДЕКВАЙТ, Н. Я.** — Збори Тов. ім. Т. Шевченка, від 289